



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

5th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

5^{ème} ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

5^a EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG
United Cities
and Local Governments



culture 21
UCLG Committee

DUBLIN

'AWE' - CULTURAL ENGAGEMENT THROUGH ACCESSIBILITY, WELLBEING AND EVIDENCE DUBLIN, IRELAND

EN

AWE is a cultural engagement project based on accessibility, well-being and evidencing of outcomes, initiated by Dublin City Council Culture Company in April 2020 as a sustainable response to the challenges of the COVID-19 pandemic and how this was affecting our cultural wellbeing and our ability to connect, converse and create.

The Culture Company has developed an infrastructure that puts people at the centre of our work. Our approach is to: (a) Listen – to learn about what's important to the people of Dublin; (b) Respond – we programme responsively based on what we learn; (c) We keep listening and responding – to make sure our work stays relevant; (d) We test new methods, models and approaches to culture and society.

This approach continued to be key in responding to the pandemic, ensuring the cultural rights of everyone who calls Dublin home and as a key component of the caring system.

Three strands emerged as the project developed - firstly the issue of accessibility. The question of how people find, share and participate in the activities of the Culture Company.

Secondly, there was the question of wellbeing; could cultural participation support increased well-being at a time when frontline services were under immense pressure and the mental and physical health of the wider population was 'at risk' from infection, enforced isolation and social distancing, and the closure of many community and cultural services?

Thirdly, we looked at the question of evidence. We knew from our experience that cultural participation was impacting how connected people felt to their neighbourhoods and the city, but now there was an opportunity to see what role it could play at this extremely challenging time, which might also help us to build a case for how best culture can contribute to our post-pandemic recovery.

« AWE » - L'ENGAGEMENT CULTUREL PAR L'ACCESSIBILITÉ, LE BIEN-ÊTRE ET LA MISE EN ÉVIDENCE DUBLIN, IRLANDE

FR

AWE est un projet d'engagement culturel fondé sur l'accessibilité, le bien-être et la mise en évidence des résultats, lancé par la Dublin City Council Culture Company en avril 2020 en tant que réponse durable aux défis de la pandémie de COVID-19 et à la manière dont celle-ci affectait notre bien-être culturel et notre capacité à nous connecter, à converser et à créer.

La Culture Company a développé une infrastructure qui place les personnes au centre de son travail. Notre approche consiste à : (a) Écouter – pour savoir ce qui est important pour les habitant-e-s de Dublin ; (b) Réagir – nous programmons de manière réactive en fonction de ce que nous apprenons (c) Continuer à écouter et à réagir – pour nous assurer que notre travail



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

5th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

5^{ème} ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

5^a EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG
United Cities
and Local Governments



culture 21
UCLG Committee

demeure pertinent ; (d) Tester de nouvelles méthodes, de nouveaux modèles et de nouvelles approches de la culture et de la société.

Cette approche est essentielle pour répondre à la pandémie, garantir les droits culturels de tous ceux et toutes celles qui vivent à Dublin et constituer un élément clé du système de soins.

Trois axes sont apparus au fur et à mesure du développement du projet : tout d'abord la question de l'accessibilité. La question de savoir comment les gens trouvent, partagent et participent aux activités de la Culture Company.

Deuxièmement, la question du bien-être : la participation culturelle peut-elle contribuer

à améliorer le bien-être à un moment où les services de première ligne sont soumis à une pression énorme et où la santé mentale et physique de la population en général est « menacée » par la maladie, l'isolement forcé et la distanciation physique, ainsi que la fermeture de nombreux services communautaires et culturels ?

Troisièmement, la question des preuves. Nous savons par expérience que la participation culturelle avait un impact sur la façon dont les gens se sentaient liés à leur quartier et à la ville, mais nous avons maintenant l'occasion de voir quel rôle elle pouvait jouer en cette période extrêmement difficile, ce qui pourrait également nous aider à établir un dossier sur la façon dont la culture peut contribuer au rétablissement post-pandémie.

AWE: COMPROMISO CULTURAL A TRAVÉS DE LA ACCESIBILIDAD, EL BIENESTAR Y LA EVIDENCIA DUBLÍN, IRLANDA

ES

“AWE” es un proyecto de compromiso y participación cultural basado en la accesibilidad, el bienestar y la evaluación de resultados. Puesto en marcha por la Compañía de Cultura del Consejo Municipal de Dublín en abril de 2020, constituye una respuesta sostenible a los retos de la pandemia de la COVID-19 y al modo en que esta afectó a nuestro bienestar cultural y a nuestra capacidad de conectar, conversar y crear.

La Compañía de Cultura ha desarrollado una infraestructura que sitúa a las personas en el centro de nuestro trabajo. Nuestro enfoque consiste en: (a) Escuchar – para conocer qué es importante para los ciudadanos de Dublín; (b) Responder – programamos en

función de lo que aprendemos; (c) Escuchar y responder continuamente – para asegurar la relevancia de nuestro trabajo; (d) Probar nuevos métodos, modelos y enfoques de la cultura y la sociedad.

Este enfoque fue clave para responder a la pandemia, garantizando los derechos culturales de todos los habitantes de Dublín y como componente clave del sistema de cuidados.

A medida que se desarrollaba el proyecto surgieron tres ejes: en primer lugar, la accesibilidad. La cuestión de cómo la gente encuentra, comparte y participa en las actividades de la Compañía de Cultura.



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

5th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

5^{ème} ÉDITION - PRIX INTERNATIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

5^a EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



UCLG
United Cities
and Local Governments



culture 21
UCLG Committee

En segundo lugar, la cuestión del bienestar: ¿podría la participación cultural favorecer un incremento del bienestar en un momento en el que los servicios de primera línea están sometidos a una inmensa presión, y la salud mental y física de la población en general está "en riesgo" debido a los contagios, el aislamiento obligatorio y el distanciamiento social, y el cierre de muchos servicios comunitarios y culturales?

En tercer lugar, examinamos las evidencias. Sabíamos por nuestra experiencia que la

participación cultural influía en el grado de conexión entre la gente y sus barrios y la ciudad. Ahora se presentaba la oportunidad de ver qué papel podía desempeñar en este momento tan difícil, lo que también podría ayudarnos a construir un caso sobre la mejor manera en que la cultura puede contribuir a nuestra recuperación pospandémica.

